



uvádza animovanú rozprávku spoločnosti Sony Pictures Entertainment

HOTEL TRANSYLVÁNIA 2



/Hotel Transylvania 2/

Réžia: **Genndy Tartakovsky**
Scenár: **Adam Sandler, Robert Smigel**
Produkcia: **Michelle Murdocca**
Hudba: **Mark Mothersbaugh**

V slovenskom znení:
Peter Marcin (Drakula)
Michaela Drotárová-Šálek (Mavis)
Ondrej Kaprálik (Jonathan)
Šimon Gážik (Denis)
Peter Sklár (Frankenstein)
Boris Farkaš (Vlad)

© SONY PICTURES ENTERTAINMENT
© SONY PICTURES ANIMATION

V KINÁCH OD 1. OKTÓBRA 2015

Sony Pictures
Animation



OBSAH

Drakula a jeho priatelia sú späť v animovanej rozprávke plnej zábavných príšer a strašidiel z dielne štúdia Sony Pictures Animation, *Hotel Transylvánia 2*, ktorá je pokračovaním megaúspešnej prvej časti *Hotel Transylvánia* z roku 2012.

Zdá sa, že v Hoteli Transylvánia svitá na lepšie časy... Drakula už upustil od pravidla, že vstúpiť do hotela môžu iba strašidlá a otvoril brány ľudským návštevníkom. Za zavretými truhkami však Drakulu trápi jeho rozkošný vnúčik Denis, polčlovek a zároveň polovampír, ktorý nejaví žiadne upírske vlastnosti. Preto keď sa jeho dcéra Mavis s manželom Johnnym vydajú na návštevu k ich ľudským svokrovcom, rozhodne sa dedko Drakula dať malému Denisovi ozajstnú upírsku lekciu. Pomáhať mu pritom budú jeho podarení priatelia: Frankenstein Frank, múmia Murray, vlkolak Wayne a duch Griffin. Netušia však, že sa Drakulov nevrlý a veľmi konzervatívny otec Vlad chystá poctiť hotel svojou návštevou. Keď Vlad zistí, že jeho právnickovi neprúdi v žilách pravá upírska krv a že Hotel Transylvánia je teraz plný človečiny, budú strašidlá lietať vzduchom ostošest'!

V hlavných úlohách v slovenskom znení: Peter Marcin, Michaela Drotárová – Šálek, Ondrej Kaprálik, Šimon Gážik, Peter Sklár, Boris Farkaš, Ján Kroner, Zuzana Šebová, Svätopluk Malachovský, Gabriela Dzúriková, Marian Čekovský a Martin Kaprálik. Réžia: Genndy Tartakovsky. Produkcia: Michelle Murdocca. Scenár: Robert Smigel a Adam Sandler. Hudba: Mark Mothersbaugh.



O FILME

„Drakula je možno najslávnejší upír, no vo svojom vnútri je to rodinne založený chlapík,“ hovorí režisér Genndy Tartakovsky, ktorý stál za znovuzrozením známych strašidiel, ako sú Drakula, Frankenstein či vlkolak v úspešnej animovanej rozprávke *Hotel Transylvánia*. Prvý film z roku 2012 dosiahol celosvetovo tržby vyše 350 miliónov dolárov a stále drží rekord historicky najúspešnejšieho otváracieho víkendu v USA za mesiac september. Teraz sa Drakula a jeho „gang“ vracia v jeho ešte zábavnejšom pokračovaní, *Hotel Transylvánia 2*. Na režisérsku stoličku opäť zasadol Genndy Tartakovsky.

Hneď v úvode filmu sme svedkami toho, ako ľudia a strašidlá konečne našli spoločnú reč a celkom sa im darí navzájom sa rešpektovať. „V Drakulovom svete je všetko v najväčšom



poriadku,“ pokračuje Tartakovsky. „Jeho dcéra Mavis sa vydala za Jonathana a narodil sa im rozkošný synček Denis. A tu sa dostávame k najdôležitejšej otázke filmu: Je Denis upír alebo človek? Mavis a Johnny syna nadovšetko milujú

a je im jedno, čo z neho bude. Pochopiteľne dedko Drakula tajne dúfa, že jeho vnúčik je upír. Obáva sa, že ak je Denis náhodou človek, bude ho Mavis vychovávať vo svete ľudí a nie v jeho hoteli. Je preto odhodlaný urobiť čokoľvek, aby vnúčikovi tie dva dlhé biele zúbky narástli.“

Ako každá milujúca matka, aj Mavis chce pre svoje dieťa len to najlepšie. Hotel má rada a je to jej jediný domov, no cíti, že ak je Denis človek, ideálne preňho bude vyrastať medzi ľuďmi. Aby si urobila akú-takú predstavu o svete ľudí, zverí synčeka na pár dní do Drakulových rúk a vydajú sa s Johnnym na návštevu svokrovcov



do jeho rodného domova v Santa Cruz. Zatiaľ čo si Mavis užíva objavovanie vzrušujúceho života ľudí, Drakulovi robí vrásky na čele predstava, že zostane v hoteli sám bez dcéry. Rozhodne sa preto stoj čo stoj urobiť z malého Denisa upíra a presvedčiť tak Mavis, aby z Hotela Transylvánia nikdy neodišla. Vymyslí dokonalý plán: vezme vnúčika na

dobrodružnú cestu, počas ktorej ho spolu s priateľmi prevedie ozajstným drilom pre upírov. Plán mu však naštrbí nečakaná návšteva jeho otca Vlada...



„Vlad je stará škola,“ hovorí Tartakovsky. „Drakula má s otcom dosť komplikovaný vzťah. Neustále sa hádajú. Vlad ho kritizuje a Drakula sa bráni.“ „Vlad je zábavný tvrďas. Je neúprosný a nikdy neustúpi,“ dodáva producentka Michelle

Murdocca. „Nenechá Drakulu vydýchnuť. Niet sa čo čudovať, že je Drakula taký, aký je...“

V úvode a závere filmu zaznie skladba dievčenskej skupiny Fifth Harmony, ktorej singel „Worth It“ bodoval v letných rebríčkoch svetových hitparád. Ich skladba „I’m in Love with a Monster“ naplno rozprúdi úvod filmu. K tejto skladbe vznikol aj videoklip, v ktorom vystupujú postavičky z filmu.

Podľa režisérových slov, tvorcovia mali pri vzniku druhej časti neustále na pamäti



to, čo robí *Hotel Transylvánia* takým jedinečným. „Chceli sme opäť priniest divákovi animák, ktorý ich zabaví, rozosmeje a neberie sa príliš vážne. Navyše sme sa rozhodli dať našim strašidlám nový rozmer. Pri druhej časti som cítil, že bude

fajn vrátiť sa do Drakulovho hotela a nechať sa prekvapiť, aké dobrodružstvo čaká obľúbených hrdinov tentokrát. Naším cieľom bolo vytvoriť bláznivý, svieži a zábavný film, v ktorom však nebudú chýbať emócie.“

Tartakovsky uzatvára, že film poteší celú rodinu. „Film je plný vtipných situácií. Ved’ si len predstavte štyri generácie Drakulov pod jednou strechou Hotela Transylvánia! K nim si domyslíte zástupy ľudí a všakovaké strašidlá, čo sa snažia navzájom spolu vychádzať. Inými slovami, film je aj o tom, aké dôležité je akceptovať jeden druhého takých, aký sme. A na to by nikto z nás nemal zabúdať.“

HRDINOVIA VO FILME

DRAKULA



Kde bolo tam bolo, Drakula bol mocný upír, ktorý vďaka svojej sile a charizme otvoril prvý hotel pre strašidlá. Okrem toho strážil svoju dcéru ako oko v hlave až do jej 118. narodenín. Teraz je to s ním o niečo lepšie – alebo nie? Stal sa totiž starým otcom a čo už môže urobiť človeka, teda upíra, šťastnejším. Jeho vnúčik Denis však neprejavuje žiadne známky upírskeho správania a vyzerá to tak, že drobec je človek! Drakula sa preto rozhodne dostať von jeho skryté „tesáky“, nech sa deje čokoľvek. V originálnej verzii nahovoril postavu Drakulu Adam

Sandler, ktorý je okrem iného aj spoluautorom scenára filmu. Podľa Sandlerových slov film dejovo nadväzuje na prvý, *„pričom Drakula urobil odvtedy veľké pokroky, no ešte stále má svoje muchy. Prijal do hotela ľudí, jeho dcéra sa vydala za človeka, ale neteší ho, že jeho vnúčik je viac človek, ako upír. A to chce zmeniť, čo predstavuje hlavnú dejovú líniu filmu.“*

MAVIS



Drakulova 125 ročná dcéra Mavis bola odjakživa fascinovaná svetom ľudí. To sa ešte zintenzívnilo potom, ako si vzala Johnnyho a stala sa matkou utešeného Denisa. Ako každá mama, aj ona chce pre svoje dieťa len to najlepšie. Ak by sa ukázalo, že jej synček je človek z mäsa a kostí, bude trvať na tom, aby vyrastal vo svete ľudí. V pôvodnom znení jej prepožičala hlas Selena Gomez, ktorá dodáva, že hoci je Mavis o trochu staršia a stala

sa matkou, stále je to tá nežná a milá Mavis, akú poznáme z prvého filmu. *„Má rada dobrodružstvo a iskierky v očiach,“*

hovorí. *„V prvom filme si konečne uvedomila, čo vlastne v živote chce a ocko Drakula ju v tom podporil. Teraz má 125 rokov, je vydatá, má dieťa, no stále je to naša Mavis.“*

JOHNNY



Johnny nemôže uveriť, aké ho stihlo šťastie. Tol'ko sa toho zmenilo odkedy prekročil brány Hotela Transylvánia ako prvý človek po 200 rokoch. Našiel si super dievča, oženil sa, stal sa otcom a dokonca dostal prácu svojich snov: urobiť z Hotela Transylvánia ľudskejšie miesto. A to doslova. Chce zostať s rodinou v hoteli, no hrozí, že jeho drahá Mavis bude chcieť synčeka vychovávať vo svete ľudí. Čo teraz?

FRANK



Najlepší priatelia sú tí, na ktorých sa môžete spoľahnúť v akejkoľvek situácii – presne ako Frank a Drakula. Frankenstein Frank si nemôže sťažovať. Jeho tvár sa stala známou vo svete ľudí a jeho prítomnosť vyvoláva skôr nadšenie než hrôzu. Nuž čo, aj to môže byť daň za slávu.

GRIFFIN



Neviditeľný Griffin je šťastím bez seba. Našiel tú pravú. Teda „našiel“ asi nebude to správne slovo... aj jeho milovaná je totiž neviditeľná. Pravdu povediac, jeho priatelia si nie sú úplne istí, či jeho vyvolená naozaj existuje.

MURRAY



Múmia Murray je nemŕtva súčasť Drakulovej partie. Tento okrúhly, obväzom omotaný vtipkár je vždy pripravený užívať si život.

WAYNE



Vlkolak Wayne má asi tisícku potomkov s jeho ženou Wandou a príliš málo času pre seba. To je asi hlavný dôvod, prečo sa chopí príležitosti pomôcť Drakulovi vyriešiť problém s vnúčikom. Nepredpokladá však, že sa jeho najmladšia dcérka Winnie do malého Denisa tak trochu zamiluje, vlastne „vľkolakuje“. V originálnej verzii prepožičal Wayneovi hlas Steve Buscemi. „Wayne je polepšený vlkolak,“ hovorí Buscemi. „Už to nie je ako za starých čias, no stále v ňom drieme kus vlkolaka. Má dobré srdce a dovolí svojim ratolestiam, aby mu pokojne celý deň

skákali po hlave.“

VLAD



Nikto presne nevie odhadnúť, či je Drakulov otec Vlad tak veľmi staromódny, alebo je len príliš starý.. Ale to je asi jedno. Je to legendárny upír, ktorý zanevrel na ľudí natoľko, že už vôbec nevychádza zo svojej temnej jaskyne. Drakula s ním má zložitý vzťah a nevidel ho celé roky, až do chvíle, kedy ho Mavis tajne pozve na synčekovu oslavu narodenín. Keď ich Vlad poctí svojou návštevou s zistí, že ľudia a upíri fungujú v hoteli bok po

boku, rozpúta tam poriadne upírske peklo.

DENIS



Každému upírovi by mali narásť zuby do veku piatich rokov. No v prípade malého Denisa ani náznak... Dedko Drakula si ho preto vezme do parády, aby všetkým, a najmä sebe samému dokázal, že jeho vnúčik je upír ako sa patrí!

O TVORCOCH

Animátorský vizionár **GENNDY TARTAKOVSKY** (réžia), pôvodom z Ruska, predstavil v roku 2012 svoj celovečerný režijný debut *Hotel Transylvánia*, ktorý sa stal kasovým trhákom a bol nominovaný na Zlatý Glóbus. Tartakovsky bol neuveriteľných trinásťkrát nominovaný na ocenenia Primetime Emmy Award a získal štyri ceny Emmy za animovaný seriál *Star Wars: Clone Wars* a *Samurai Jack* pre televíznu stanicu Cartoon Network. Stál pri zrode celosvetovo úspešného animovaného seriálu *Dexter's Laboratory*, ktorý bol jeho prvým animovaným projektom. Magazín People ho označil „za vychádzajúcu hviezdu zábavného priemyslu“ a Entertainment Weekly ho zaradil medzi najkreatívnejšie osobnosti zábavného priemyslu. Je tiež držiteľom prestížneho ocenenia Winsor McCay Award za jedinečný prínos v oblasti animovaného filmu.

